

Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiuo dokumente pateikiamomis nuorodomis

► **B****TARYBOS SPRENDIMAS 2014/486/BUSP**

2014 m. liepos 22 d.

dėl Europos Sąjungos patariamąsios misijos civilinės saugumo sektoriaus reformos srityje
Ukrainoje (EUAM Ukraine)

(OL L 217, 2014 7 23, p. 42)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	2014 m. lapkričio 17 d. Tarybos sprendimas 2014/800/BUSP	L 331	24	2014 11 18
► <u>M2</u>	2015 m. gruodžio 3 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2249	L 318	38	2015 12 4
► <u>M3</u>	2016 m. gegužės 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/712	L 125	11	2016 5 13
► <u>M4</u>	2016 m. lapkričio 28 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/2083	L 321	55	2016 11 29
► <u>M5</u>	2017 m. lapkričio 20 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/2161	L 304	48	2017 11 21
► <u>M6</u>	2017 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/2371	L 337	34	2017 12 19
► <u>M7</u>	2019 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2019/761	L 125	16	2019 5 14

**TARYBOS SPRENDIMAS 2014/486/BUSP**

2014 m. liepos 22 d.

dėl Europos Sąjungos patariamąsios misijos civilinės saugumo sektoriaus reformos srityje Ukrainoje (EUAM Ukraine)*1 straipsnis***Misija**

Sąjunga vykdo patariamąją misiją civilinės saugumo sektoriaus reformos srityje Ukrainoje (toliau – EUAM Ukraine), skirtą padėti Ukrainai civilinės saugumo sektoriaus reformos, įskaitant policiją ir teisinę valstybę, srityje.

*2 straipsnis***Igaliojimai**

1. Remiant Ukrainos įsipareigojimus dėl saugumo sektoriaus reformos, vykdymo įgaliojimų neturinti civilinė BSGP misija prižiūri atitinkamus Ukrainos organus ir konsultuoja juos rengiant atnaujintas saugumo strategijas ir vėliau įgyvendinant atitinkamą visapusišką ir darnią reformų veiklą siekiant:

- sukurti konceptualią reformų planavimo ir įgyvendinimo sistemą, kurias vykdant tvarios saugumo tarnybos užtikrina teisinę valstybę tokiu būdu, kuriuo prisidedama prie jų teisėtumo stiprinimo ir didesnio visuomenės pasitikėjimo, visapusiškai gerbiant žmogaus teises ir laikantis konstitucinės reformos proceso,
- reorganizuoti ir restruktūrizuoti saugumo tarnybas taip, kad būtų vėl sugrąžinta jų kontrolė ir atskaitomybė.

Kad EUAM Ukraine tikslai būtų pasiekti, ji vykdoma vadovaujantis 2014 m. birželio 23 d. Tarybos patvirtintoje krizės valdymo koncepcijoje išdėstytais parametrais ir veiklos planavimo dokumentais.

2. Pirminių įgaliojimų laikotarpiu misija padedama visapusiškam civilinės saugumo sektoriaus reformos planavimo procesui, remiant greitą reformos priemonių parengimą ir įgyvendinimą.

*3 straipsnis***Pavaldumo tvarka ir struktūra**

1. EUAM Ukraine turi vieningą pavaldumo tvarką krizių valdymo operacijų tikslais.
2. EUAM Ukraine būstinė yra Kijeve.
3. EUAM Ukraine struktūra nustatoma remiantis jos planavimo dokumentais.

▼B*4 straipsnis***EUAM Ukraine planavimas ir pradėjimas**

1. Misija pradeda Tarybos sprendimu EUAM Ukraine civilinių operacijų vado rekomenduojamą datą, kai pasiekiamas pastarosios pirminis operacinis pajėgumas.
2. EUAM Ukraine pagrindinės grupės užduotys – parengti misijos logistikos struktūrą, infrastruktūrą ir saugumo sistemą ir pateikti veiklos planavimo dokumentų ir antros finansinės pažymos parengimui reikiamus duomenis.

*5 straipsnis***Civilinių operacijų vadas**

1. Misijos civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centro (CPCC) direktorius yra EUAM Ukraine civilinių operacijų vadas. Civilinių operacijų vadas gali naudotis CPCC planuodamas ir vykdydamas EUAM Ukraine.
2. Civilinių operacijų vadas, kurio politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą kuriam vykdo Politinis ir saugumo komitetas (PSK) bendrai vadovaujant vyriausiajam įgaliotiniui, vadovauja EUAM Ukraine ir vykdo jos kontrolę.
3. Civilinių operacijų vadas vykdamas operacijas užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos sprendimų ir PSK sprendimų įgyvendinimą, be kita ko, prireikus teikdamas nurodymus misijos vadovui, taip pat pastarąjį konsultuodamas bei teikdamas jam techninę pagalbą.
4. Civilinių operacijų vadas atsiskaito Tarybai per vyriausiąjį įgaliotinį.
5. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinėms valdžios institucijoms pagal nacionalines taisykles, atitinkamai Sąjungos institucijai arba Europos išorės veiksmy tarnybai (toliau – EIVT). Tos valdžios institucijos perduoda savo personalo operacinį valdymą civilinių operacijų vadui.
6. Civilinių operacijų vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad Sąjungos pareiga užtikrinti tinkamą stropumą būtų tinkamai atlikta.

*6 straipsnis***Misijos vadovas**

1. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Ukraine, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę operacijos rajone. Misijos vadovas yra tiesiogiai pavaldus civilinių operacijų vadui ir laikosi pastarojo nurodymų.

▼B

2. Misijos vadovas atstovauja EUAM Ukraine neviršydamas savo kompetencijos. Misijos vadovas gali jam pavaldiems EUAM Ukraine personalo nariams suteikti įgaliojimus vykdyti personalo ir finansų reikalų valdymo užduotis.

3. Misijos vadovas prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę už EUAM Ukraine, be kita ko, EUAM Ukraine suteikto turto, išteklių ir informacijos atžvilgiu.

4. Misijos vadovas yra atsakingas už personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko nacionalinė valdžios institucija pagal nacionalines taisykles, atitinkama Sąjungos institucija arba EIVT.

*7 straipsnis***Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas**

1. PSK Tarybos ir vyriausiojo įgaliotinio atsakomybe vykdo EUAM Ukraine politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus pagal ES sutarties 38 straipsnio trečią pastraipą. Tas įgaliojimas apima įgaliojimus vyriausiojo įgaliotinio siūlymu skirti misijos vadovą, taip pat keisti operacijos koncepciją (CONOPS) ir operacijos planą (OPLAN). Tarybai paliekami įgaliojimai spręsti dėl EUAM Ukraine tikslų ir jos nutraukimo.

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. PSK reguliariai, taip pat iškilus poreikiui, teikiamos civilinių operacijų vado ir misijos vadovo ataskaitos jų atsakomybei tenkančiais klausimais.

*8 straipsnis***Darbuotojai**

1. EUAM Ukraine personalą sudaro visų pirma valstybių narių, Sąjungos institucijų arba EIVT komandiruoti darbuotojai. Kiekviena valstybė narė, kiekviena Sąjungos institucija ir EIVT padengia išlaidas, susijusias su visais jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į veiklos vykdymo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas, išskyrus skiriamus dienpinigius.

2. Kiekviena valstybė narė, kiekviena Sąjungos institucija ir EIVT yra atsakingos už su komandiravimu susijusias pretenzijas, pateiktas jos komandiruito personalo nario arba su juo susijusias, ir už bylos iškėlimą tam asmeniui.

▼B

3. EUAM Ukraine taip pat gali pagal sutartį įdarbinti tarptautinius ir vietos darbuotojus, jeigu reikiamų funkcijų negali vykdyti valstybių narių komandiruoti darbuotojai. Išimtiniais ir tinkamai pagrįstais atvejais, jeigu nėra tinkamų kandidatų iš valstybių narių, prireikus gali būti įdarbinami dalyvaujančių trečiųjų valstybių piliečiai su jais sudarant sutartį.

4. Tarptautinių ir vietos darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos sutartyse, kurias EUAM Ukraine sudaro su atitinkamais personalo nariais.

*9 straipsnis***EUAM Ukraine ir jos personalo statusas**

EUAM Ukraine ir jos personalo statusui, atitinkamais atvejais įskaitant privilegijas, imunitetus ir kitas papildomas garantijas, būtinas EUAM Ukraine įvykdymui ir sklandžiam funkcionavimui, taikomas susitarimas, sudarytas pagal ES sutarties 37 straipsnį ir laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnyje nustatytos procedūros.

*10 straipsnis***Trečiųjų valstybių dalyvavimas**

1. Nedarant poveikio Sąjungos sprendimų priėmimo savarankiškumui ir jos bendrai institucinei struktūrai, trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie EUAM Ukraine su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, draudimą nuo visų rizikos rūšių, dienpinigius ir kelionės į Ukrainą bei grįžimo iš jos išlaidas, taip pat prireikus prisideda prie EUAM Ukraine einamųjų išlaidų padengimo.

2. Prie EUAM Ukraine prisidedančios trečiosios valstybės turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę EUAM Ukraine veiklą, kaip ir valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir įsteigti Prisidedančiųjų valstybių komitetą.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitariamais, kurie sudaromi pagal ES sutarties 37 straipsnį. Jei Sąjunga ir trečioji valstybė sudaro arba yra sudariusios susitarimą, kuriuo nustatomos tos trečiosios valstybės dalyvavimo Sąjungos krizių valdymo operacijose sąlygos, to susitarimo nuostatos taikomos vykdant EUAM Ukraine.

*11 straipsnis***Saugumas**

1. Civilinių operacijų vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina, kad EUAM Ukraine jas tinkamai bei veiksmingai įgyvendintų pagal 5 straipsnį.

▼ B

2. Misijos vadovas yra atsakingas už EUAM Ukraine saugumą ir už tai, kad būtų laikomasi EUAM Ukraine taikytinų būtiniausių saugumo reikalavimų pagal Sąjungos politiką dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal ES sutarties V antraštinę dalį, saugumo.

3. Misijos vadovui padeda misijos saugumo pareigūnas, kuris yra atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaiko glaudžius darbinius santykius su EIVT.

4. Saugumo srityje EUAM Ukraine personalo nariams, prieš pradėdant eiti pareigas, organizuojami privalomi kursai, pritaikyti rizikos laipsniui, įvertinus veiklos vykdymo zoną. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo mokymuose misijos vietoje, kuriuos organizuoja misijos saugumo pareigūnas.

5. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Tarybos sprendimą 2013/488/ES ⁽¹⁾.

*12 straipsnis***Nuolatinės stebėsenos centras**

Siekiant vykdyti EUAM Ukraine, veiklą pradeda Nuolatinės stebėsenos centras.

*13 straipsnis***Teisinės nuostatos**

EUAM Ukraine turi teisę pirkti paslaugas ir prekes, sudaryti sutartis ir administracinius susitarimus, įdarbinti darbuotojus, turėti banko sąskaitas, įsigyti ir perleisti turtą, vykdyti savo įsipareigojimus ir būti teismo proceso šalimi, kai to reikia šiam sprendimui įgyvendinti.

*14 straipsnis***Finansinės nuostatos****▼ M5**

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM *Ukraine* susijusioms išlaidoms iki 2014 m. lapkričio 30 d. padengti, yra 2 680 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM *Ukraine* susijusioms išlaidoms 2014 m. gruodžio 1 d.–2015 m. lapkričio 30 d. laikotarpiu padengti, yra 13 100 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM *Ukraine* susijusioms išlaidoms 2015 m. gruodžio 1 d.–2016 m. lapkričio 30 d. laikotarpiu padengti, yra 17 670 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM *Ukraine* susijusioms išlaidoms 2016 m. gruodžio 1 d.–2017 m. lapkričio 30 d. laikotarpiu padengti, yra 20 800 000 EUR.

⁽¹⁾ 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

▼ M6

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Ukraine susijusioms išlaidoms 2017 m. gruodžio 1 d.–2019 m. gegužės 31 d. laikotarpiu padengti, yra 33 843 302,49 EUR.

▼ M7

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUAM Ukraine susijusioms išlaidoms 2019 m. birželio 1 d.–2021 m. gegužės 31 d. laikotarpiu padengti, yra 54 138 700 EUR.

▼ M5

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles. EUAM Ukraine viešojo pirkimo sutarčių skyrimo procedūrose fiziniai ir juridiniai asmenys dalyvauja be apribojimų. Be to, EUAM Ukraine perkamoms prekėms netaikoma jokia kilmės taisyklė. Komisijai pritarus, misija gali sudaryti techninius susitarimus su valstybėmis narėmis, priimančiąja valstybe, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais dėl įrangos, paslaugų ir patalpų teikimo EUAM Ukraine.

3. EUAM Ukraine yra atsakinga už misijos biudžeto įvykdymą. Šiuo tikslu EUAM Ukraine pasirašo susitarimą su Komisija.

4. Nedarant poveikio nuostatomis dėl EUAM Ukraine ir jos darbuotojų statuso, EUAM Ukraine atsako už reikalavimus ir įsipareigojimus, atsirandančius vykdant įgaliojimus, išskyrus reikalavimus, susijusius su misijos vadovo sunkiu nusižengimu, už kurį atsako misijos vadovas.

5. Finansinių nuostatų įgyvendinimas nedaro poveikio 4, 5 ir 6 straipsniuose numatyta EUAM Ukraine pavaldumo tvarkai ir veiklos reikalavimams, įskaitant įrangos suderinamumą ir misijos grupių sąveiką.

6. Išlaidos yra tinkamos finansuoti nuo 3 dalyje nurodyto susitarimo pasirašymo dienos.

*15 straipsnis***Projektų grupė**

1. EUAM Ukraine turi projektų grupę projektams nustatyti ir įgyvendinti. EUAM Ukraine prireikus sudaro palankesnes sąlygas valstybių narių ir trečiųjų valstybių pagal jų įgaliojimus įgyvendinamų projektų su EUAM Ukraine įgaliojimais susijusiose srityse, kuriais remiami jos tikslai, įgyvendinimui ir teikia su jais susijusias konsultacijas.

2. Laikantis 3 dalies EUAM Ukraine yra įgaliota naudoti valstybių narių ir trečiųjų valstybių finansinius įnašus nustatytiems projektams, kurie nuosekliai papildo kitus EUAM Ukraine veiksmus, įgyvendinti dviem toliau nurodytais atvejais:

— projektas yra numatytas šio sprendimo finansinėje pažymoje; arba

— projektas yra įtrauktas įgaliojimų vykdymo laikotarpiu, misijos vadovo prašymu iš dalies pakeitus minėtą finansinę pažymą.

▼ B

EUAM Ukraine su tomis valstybėmis sudaro susitarimą, kuriame visų pirma nustatomos konkrečios procedūros, taikomos nagrinėjant trečiųjų šalių skundus dėl žalos, padarytos dėl EUAM Ukraine veiksmų arba neveikimo naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės. Prisidedančios valstybės jokiais aplinkybėmis negali Sąjungos ar vyriausiojo įgaliojimo laikyti atsakingais už EUAM Ukraine veiksmus ar neveikimą naudojant iš tų valstybių gautas lėšas.

3. Projektų grupei skirtų trečiųjų valstybių finansinių įnašų priėmimą patvirtina PSK.

*16 straipsnis***Sąjungos reagavimo veiksmų suderinamumas ir koordinavimas**

1. Vyriausiasis įgaliojimas užtikrina šio sprendimo įgyvendinimo atitiktį Sąjungos išorės veiksmų visumai.

2. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, misijos vadovas savo veiksmus glaudžiai derina su Sąjungos delegacija Ukrainoje, kad būtų užtikrintas Sąjungos veiksmų Ukrainoje nuoseklumas. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, delegacijos vadovas Kijeve teikia vietos lygmens politines gaires misijos EUAM Ukraine misijos vadovui. EUAM Ukraine misijos vadovas ir delegacijos Kijeve vadovas prirėkus pradeda konsultacijas.

3. Nustatomas EUAM Ukraine ir Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Moldovos Respublikoje ir Ukrainoje (EUBAM Moldova/Ukraine) bendradarbiavimas.

4. Be to, siekiant užtikrinti veiksmų efektyvumą, reikėtų siekti sisteminio bendradarbiavimo, koordinacijos ir papildomumo kitų atitinkamų tarptautinių partnerių, visų pirma ESBO, veiksmų atžvilgiu.

*17 straipsnis***Informacijos teikimas**

1. Vyriausiasis įgaliojimas įgaliojamas prirėkus ir atsižvelgiant į EUAM Ukraine poreikius, trečiosioms valstybėms, dalyvaujančioms įgyvendinant šį sprendimą, teikti EUAM Ukraine tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma, laikantis Sprendimo 2013/488/ES.

▼ M4

1a. Vyriausiasis įgaliojimas įgaliojamas teikti Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai (Frontex) EUAM Ukraine tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip Tarybos nustatyto lygio slaptumo žyma, laikantis Sprendimo 2013/488/ES. Šiuo tikslu sudaromi vyriausiojo įgaliojimo ir Frontex susitarimai.

▼ B

2. Atsiradus konkrečioms ir neatidėliotiniams operatyviniams poreikiams, vyriausiasis įgaliojimas taip pat įgaliojamas bet kokią EUAM Ukraine tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma, teikti priimančiajai valstybei, laikantis Sprendimo 2013/488/ES. Šiuo tikslu sudaromi vyriausiojo įgaliojimo ir priimančiosios valstybės kompetentingų valdžios institucijų susitarimai.

▼B

3. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas trečiosioms valstybėms, dalyvaujančioms įgyvendinant šį sprendimą, teikti bet kokius su EUAM Ukraine klausimų svarstymu Taryboje susijusius ES neįslaptintus dokumentus, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

4. Vyriausiasis įgaliotinis gali šiuos įgaliojimus ir kompetenciją sudaryti 2 dalyje nurodytus susitarimus deleguoti EIVT pareigūnams, civiliųjų operacijų vadui ir (arba) misijos vadovui laikantis Sprendimo 2013/488/ES VI priedo VII skirsnio.

*18 straipsnis***Strateginė peržiūra**

Pradiniai EUAM Ukraine įgaliojimai suteikiami dvejiems metams. Praėjus vieniems metams nuo misijos pradžios vykdoma strateginė peržiūra.

*19 straipsnis***Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė**

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

▼M7

Jis taikomas iki 2021 m. gegužės 31 d.

⁽¹⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).